

The Septuagint, Apocrypha, Sirach, Chapter 8, Interlinear English - G.T. Emery.

- 1 Μὴ διαμάχου μετὰ ἀνθρώπου δυνάστου, μήποτε ἐμπέσης εἰς τὰς χεῖρας αὐτοῦ.
Not let you fight with a man of might, lest you should fall into the hands of him.
- 2 Μὴ ἔριζε μετὰ ἀνθρώπου πλουσίου, μήποτε ἀντιστήσῃ σου τὴν ὀλκὴν·
Not let you strive with a man rich, lest he should set against of you the weight;
πολλοὺς γὰρ ἀπώλεσεν τὸ χρυσίον, καὶ καρδίας βασιλέων ἐξέκλινεν.
many for destroyed by the gold, and hearts of of kings perverted.
- 3 Μὴ διαμάχου μετὰ ἀνθρώπου γλωσσώδους, καὶ μὴ ἐπιστοιβάσῃς ἐπὶ τὸ πῦρ αὐτοῦ ξύλα.
Not let you fight with a man long-winded, and not let you heap upon the fire of him wood.
- 4 Μὴ πρόσπαιζε ἀπαιδεύτῳ, ἵνα μὴ ἀτιμάζωνται οἱ πρόγονοί σου.
Not jest with a boorish one, that not be insulted the ancestors of you.
- 5 Μὴ ὀνειδίξε ἄνθρωπον ἀποστρέφοντα ἀπὸ ἀμαρτίας, μνήσθητι ὅτι πάντες ἐσμέν ἐν ἐπιτίμοις.
Not let you reproach a man turning back from sin, let you be reminded that all are in
guilt.
- 6 Μὴ ἀτιμάσῃς ἄνθρωπον ἐν γήρᾳ αὐτοῦ, καὶ γὰρ ἐξ ἡμῶν γηράσκουσιν.
Not let you dishonour a man in old age of him, also for from of us grow old.
- 7 Μὴ ἐπίχαιρε ἐπὶ νεκρῷ, μνήσθητι ὅτι πάντες τελευτῶμεν.
Not let you rejoice over dead, let you be reminded that all die.
- 8 Μὴ παρίδῃς διήγημα σοφῶν, καὶ ἐν ταῖς παροιμίαις αὐτῶν ἀναστρέφου,
Not let you despise discourse of wise, and in the maxims of them let you retain,
ὅτι παρ' αὐτῶν μαθήσῃ παιδείαν, καὶ λειτουργῆσαι μεγιστᾶσιν.
that for of them you shall learn discipline, and to serve with ease great men.
- 9 Μὴ ἀστόχει διηγήματος γερόντων, καὶ γὰρ αὐτοὶ ἔμαθον παρὰ τῶν πατέρων αὐτῶν·
Not ignore discourse of old men, also for they learned by of the fathers of them;
ὅτι παρ' αὐτῶν μαθήσῃ σύνεσιν, καὶ ἐν καιρῷ χρείας δοῦναι ἀπόκρισιν.
for by of them you shall learn understanding, and at right time of need to give answer.
- 10 Μὴ ἔκκαιε ἄνθρακας ἀμαρτωλοῦ, μὴ ἐμπυρισθῆς ἐν πυρὶ φλογὸς αὐτοῦ.
Not kindle coals of a sinner, not should you be burnt up by fire of flame of him.
- 11 Μὴ ἐξαναστῆς ἀπὸ προσώπου ὑβριστοῦ, ἵνα μὴ ἐγκαθίσῃ ὡς ἔνεδρον τῷ στόματί σου.
Not let you rise up from of face of an insolent man, that not he should sit as a trap to the mouth
of you.
- 12 Μὴ δανείσῃς ἀνθρώπῳ ἰσχυροτέρῳ σου, καὶ ἐὰν δανείσῃς, ὡς ἀπολωλεκῶς γίνου.
Not should you lend to a man stronger than of you, and if you should lend, as having been lost
to you it becomes.
- 13 Μὴ ἐγγυήσῃ ὑπὲρ δύναμίν σου, καὶ ἐὰν ἐγγυήσῃ, ὡς ἀποτείσων φρόντιζε.
Not should you pledge above power of you, and if you should pledge, to pay let you consider.
- 14 Μὴ δικάζου μετὰ κριτοῦ, κατὰ γὰρ τὴν δόξαν αὐτοῦ κρινοῦσιν αὐτῷ.
Not let you plead your case with a judge, according to for the honour of him they will judge for him.
- 15 Μετὰ τολμηροῦ μὴ πορεύου ἐν ὁδῷ, ἵνα μὴ βαρύνηται κατὰ σοῦ·
With daring man not let you go in road, that not he should press down you;
αὐτὸς γὰρ κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιήσει, καὶ τῇ ἀφροσύνῃ αὐτοῦ συναπολῆ.
he for according to the wish of him he will do, and the folly of him you will perish together.

**The Septuagint, Apocrypha, Sirach, Chapter 8, Interlinear English -
G.T. Emery.**

16 Μετὰ θυμώδους μὴ ποιήσης μάχην, καὶ μὴ διαπορεύου μετ' αὐτοῦ τὴν ἔρημον,
With an angry man not let you make to fight, and not walk with him in the wilderness,
ὅτι ὡς οὐδὲν ἐν ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ αἷμα, καὶ ὅπου οὐκ ἔστιν βοήθεια, καταβαλεῖ σε.
for as nothing in eyes of him blood, and where not is help, he will overthrow you.

17 Μετὰ μωροῦ μὴ συμβουλεύου, οὐ γὰρ δυνήσεται λόγον στέξει.
With a fool not should you consult, not for will he be able a reckoning to hold.

18 Ἐνώπιον ἀλλοτρίου μὴ ποιήσης κρυπτόν, οὐ γὰρ γινώσκεις τί τέξεται.
Before of a stranger not should you do a secret act, not for you know what he will make of it.

19 Παντὶ ἀνθρώπῳ μὴ ἔκφαινε σὴν καρδίαν, καὶ μὴ ἀναφερῆτω σοι χάριν.
To every man not disclose your heart, and not accept to you a favour.